



Tlač a informácie

Súdny dvor Európskej únie  
**TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 51/12**  
v Luxemburgu 26. apríla 2012

Rozsudok vo veci C-472/10  
Nemzeti Fogyasztóvédelmi Hatóság/Invitel Távközlési Zrt

**Členský štát môže stanoviť, že nekalá zmluvná podmienka, ktorá bola vyhlásená za neplatnú na základe žaloby vo verejnom záujme podanej proti predajcovi alebo dodávateľovi orgánom na ochranu spotrebiteľa, nie je záväzná pre žiadneho spotrebiteľa, ktorý s týmto predajcom alebo dodávateľom uzavrel zmluvu, na ktorú sa uplatnia rovnaké všeobecné podmienky**

*Takéto pravidlo predstavuje primeraný a účinný prostriedok na ukončenie používania nekalých podmienok*

Smernica o nekalých zmluvných podmienkach<sup>1</sup> stanovuje, že spotrebiteľia nie sú viazaní takýmito podmienkami použitými v zmluve uzavretej s predajcom alebo dodávateľom.

V Maďarsku sa môže Nemzeti Fogyasztóvédelmi Hatóság (vnútroštátny orgán na ochranu spotrebiteľa) obrátiť na súdy s návrhom na vyhlásenie neplatnosti nekalej podmienky použitej v spotrebiteľskej zmluve, ak sa použitie tejto podmienky predajcom alebo dodávateľom týka veľkej skupiny spotrebiteľov alebo spôsobí značnú škodu. Podľa maďarskej právnej úpravy sa vyhlásenie neplatnosti súdom na základe takejto žaloby vo verejnom záujme (skupinovej žaloby) uplatní na každého spotrebiteľa, ktorý uzavrel zmluvu s predajcom alebo dodávateľom, v ktorej bola táto podmienka použitá.

Tento maďarský orgán dostal množstvo sťažností od spotrebiteľov proti spoločnosti Invitel, poskytovateľovi služby pevnej telefónnej siete, pretože do všeobecných podmienok predplatiteľských zmlúv jednostranne zahrnula ustanovenie, ktoré jej priznáva právo dodatočne zákazníkovi vyúčtovať „náklady na platbu poštovou poukážkou“, teda náklady uplatňované v prípade úhrady faktúry poštovou poukážkou. Spôsob výpočtu týchto nákladov na platbu poštovou poukážkou okrem toho nebol v týchto zmluvách spresnený.

Keďže sa uvedený orgán domnieval, že dotknutá podmienka je nekalou zmluvnou podmienkou, žiadal maďarské súdy, aby konštatovali jej neplatnosť a nariadili vrátenie súm neoprávnene získaných ako „náklady na platbu poštovou poukážkou“ zákazníkovi spoločnosti Invitel.

Pest Megyei Bíróság (župný súd v Pešti, Maďarsko), ktorý o spore rozhoduje, sa Súdneho dvora v podstate pýta, či je maďarské ustanovenie, ktoré priznáva právne účinky určenia neplatnosti nekalej podmienky na základe žaloby vo verejnom záujme všetkým dotknutým spotrebiteľom, v súlade so smernicou.

V dnešnom rozsudku Súdny dvor najskôr pripomína, že smernica ukladá členským štátom povinnosť umožniť osobám alebo organizáciám, ktoré majú oprávnený záujem na ochrane spotrebiteľa, obrátiť sa prostredníctvom žaloby o zdržanie sa konania na súdy s cieľom určiť, či podmienky vypracované na všeobecné použitie majú nekalú povahu, a prípadne dosiahnuť ich zákaz. V tejto súvislosti však Súdny dvor spresňuje, že cieľom smernice nie je harmonizovať sankcie použiteľné v prípade, ak bola v rámci konaní začatých týmito osobami alebo organizáciami uznaná nekalá povaha podmienky.

<sup>1</sup> Smernica Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách (Ú. v. ES L 95, s. 29; Mim. vyd. 15/002, s. 288).

Súdny dvor ďalej uvádza, že účinné dosiahnutie odstrašujúceho cieľa žalôb vo verejnom záujme vyžaduje, aby podmienky, ktoré boli vyhlásené za nekalé v rámci takejto žaloby podanej proti dotknutému predajcovi alebo dodávateľovi, neboli záväzné ani pre spotrebiteľov, ktorí sú prípadne účastníkmi konania, ani pre spotrebiteľov, ktorí nimi nie sú, ale s predajcom alebo dodávateľom uzavreli zmluvu, na ktorú sa uplatnia rovnaké všeobecné podmienky. Súdny dvor v tejto súvislosti zdôrazňuje, že žaloby vo verejnom záujme, ktorých cieľom je odstránenie nekalých podmienok, možno podať aj pred použitím týchto podmienok v zmluvách.

Za týchto okolností Súdny dvor konštatuje, že **napadnutá maďarská právna úprava presne zodpovedá zameraniu smernice, podľa ktorého sú členské štáty povinné zabezpečiť, aby existovali primerané a účinné prostriedky na zabránenie používaniu nekalých podmienok.** Táto právna úprava je preto zlučiteľná so smernicou.

Súdny dvor dodáva, že vnútroštátne sudy sú povinné, a to aj v budúcnosti, *ex offico* vyvodit' všetky dôsledky z konštatovania neplatnosti v rámci žaloby o zdržanie sa konania tak, aby nekalá podmienka nebola záväzná pre spotrebiteľov, ktorí uzavreli zmluvu, ktorá obsahuje takúto podmienku a na ktorú sa uplatňujú rovnaké všeobecné podmienky.

Napokon, čo sa týka posúdenia nekalej povahy inkriminovanej podmienky spoločnosti Invitel, Súdny dvor odpovedá, že toto posúdenie patrí do právomoci vnútroštátneho súdu. V rámci tohto posúdenia musí maďarský súd predovšetkým preskúmať, či s ohľadom na všetky ustanovenia použité v zmluve a na uplatniteľné ustanovenia vnútroštátnej právnej úpravy sú dôvody alebo spôsoby zmeny nákladov spojených s poskytovanou službou spresnené jasným a zrozumiteľným spôsobom a či spotrebiteľia majú právo odstúpiť od zmluvy.

---

**UPOZORNENIE:** Návrh na začatie prejudiciálneho konania umožňuje súdom členských štátov v rámci sporu, ktorý rozhodujú, položiť Súdnu dvoru otázky o výklade práva Únie alebo o platnosti aktu práva Únie. Súdny dvor nerozhoduje vnútroštátny spor. Vnútroštátnemu súdu prináleží, aby rozhodol právnu vec v súlade s rozhodnutím Súdneho dvora. Týmto rozhodnutím sú rovnako viazané ostatné vnútroštátne súdne orgány, na ktoré bol podaný návrh s podobným problémom.

---

*Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.*

*[Úplné znenie](#) rozsudku sa uverejňuje na internetovej stránke CURIA v deň vyhlásenia rozsudku.*

*Kontaktná osoba pre tlač: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499*